

GHIDUL

CETĂȚENILOR



ORDONANȚA
MUNICIPALĂ
PENTRU AJUTORUL
SOCIAL MINIM GARANTAT

mais.social.santiagodecompostela.gal

**COM
POS
TELA** **MAIS**

**SOCIAL
SOLIDAR
SUSTENABIL**



Declarația Universală a Drepturilor Omului, prevede la articolul 25 că:

“ orice persoană are dreptul la un nivel de trai care să-i asigure sănătatea și bunăstarea, personală și a familiei sale, cuprinzând hrana, îmbrăcămintea, locuința, îngrijirea medicală, precum și serviciile sociale necesare ” .

Constituția spaniolă recunoaște la Art. 10 că normele referitoare la drepturile și libertățile fundamentale se vor interpreta în conformitate cu respectiva Declarație și mai stabilește în Art. 9.2. că:

“ autoritățile publice au obligația de a crea cadrul de condiții pentru ca libertatea și egalitatea persoanelor și grupurilor din care fac parte să fie reale și eficiente; să îndepărteze obstacolele care împiedică sau fac dificilă exercitarea deplină a acestora și să faciliteze participarea tuturor cetățenilor la viața politică, economică, culturală și socială ” .

În virtutea acestor principii și obligații, Primăria din Santiago de Compostela are competența și responsabilitatea de a stabili și reglementa ansamblul de drepturi și resurse municipale

specifice pentru cetățenii din Santiago de Compostela care se află în **situație de vulnerabilitate, risc sau excluziune socială**, în temeiul prevederilor legale în vigoare.

Și, tocmai cu acest scop, se aprobă Ordonanța privind Ajutorul Social Minim Garantat acordat de Primăria Municipiului Santiago de Compostela, prin care se dorește **acoperirea economică și socială în caz de lipsă temporară de venituri**, mai ales din cauza absenței unui loc de muncă stabil și demn sau din cauza șomajului, prin menținerea unui nivel al veniturilor care să permită acoperirea nevoilor de bază ale cetățenilor.

+ Ajutor social minim garantat cetățenilor acordat de municipalitate.

+ Ajutoare sociale:

- Pentru acoperirea nevoilor elementare.
- Pentru locuire și sărăcie energetică și dotări de bază pentru locuințe.
- Complementare pentru situații de dependență și/sau dizabilitate.
- Pentru alte cheltuieli extraordinare.
- Pentru promovarea dreptului la educație pentru învățământul post-obligatoriu.
- Pentru sănătatea buco-dentară.

**AJUTOR
SOCIAL MINIM
GARANTAT
CETĂȚENILOR
ACORDAT DE
MUNICIPALITATE**



01 **Ce este?**

O subvenție financiară, extraordinară, temporară și legată de o acțiune de incluziune civică, acordată persoanelor în situație de vulnerabilitate, risc sau excluziune socială.

02 **Cine poate beneficia de ajutorul social minim garantat acordat de municipalitate?**

Orice persoană majoră sau emancipată în situație de vulnerabilitate, risc sau excluziune socială care nu are dreptul de a beneficia nici de Renta de Incluziune Socială din Galiția (RISGA) și nici de Pensia Necontributivă (PNC) sau de orice alt ajutor sau pensie în sumă mai mare sau egală cu aceste pensii.

03 **Este necesară dovada de ședere?**

Da, cu o vechime de cel puțin șase (6) luni și valabilă și după data depunerii cererii, cu excepția cazurilor excepționale

prevăzute de reglementările autonome de incluziune socială în vigoare în orice moment.







04 Este necesară reședința legală?

Nu reprezintă o cerință. Drepturile fundamentale ale persoanelor la viață, sănătate sau la alimentație nu depind de situația administrativă pe teritoriul Spaniei, trebuind interpretate în accepțiunea lor extinsă, în conformitate cu normele internaționale și spaniole care garantează aceste drepturi.

05 Care este limita maximă de venituri pentru a putea solicita ajutorul?

Dacă gospodăria este formată dintr-o singură persoană, venitul maxim admisibil, este echivalent cu 100% din ISR în vigoare la data depunerii cererii. Această limită maximă de venit va fi majorată cu

10% pentru fiecare persoană suplimentară din componența gospodăriei, până la un maxim de 150% din ISR:

NR. DE PERSOANE	VENTURI MAXIME (% din ISR)	VENTURI MAXIME (€/LUNA - 2016)
1 	100%	532,51 €
2 	110%	585,76 €
3 	120%	639,01 €
4 	130%	692,26 €
5 	140%	745,51 €
6/+ 	150%	798,77 €

06 Care este valoarea ajutorului municipal?

Primăria va oferi o sumă echivalentă cu 100% din ISR pentru fiecare gospodărie, majorându-o cu 10% pentru fiecare membru suplimentar din gospodărie, până la un maxim de 150% din ISR, adică, se va reproduce tabelul de valori de la punctul anterior.

07 **Pot beneficia de acest ajutor dacă am niște mici venituri?**

Da, numai dacă nu ating limita ISR. În acest caz, din suma care se primește sub formă de subvenție se vor scădea aceste mici venituri.

08 **Este compatibil cu alte subvenții sau pensii?**

Nu este compatibil cu RISGA, nici cu PNC sau cu venituri mai mari decât acestea, nici cu alte subvenții sociale pentru acoperirea nevoilor de bază.

Trebuie ținut cont de faptul că acest ajutor municipal este un ajutor subsidiar al RISGA sau beneficiului regional care o înlocuiește, a PNC-urilor sau oricărui alt tip de pensie sau ajutor cu valoare egală sau mai mare decât a respectivelor pensii. Adică, se va putea solicita acest ajutor acordat de municipalitate numai dacă solicitantii nu au acces la aceste subvenții.

TABEL DE COMPATIBILITATE ÎNTRE VENITUL SOCIAL MINIM GARANTAT ȘI ALTE VENITURI SAU BENEFICII	
RENTA DE INCLUZIUNE SOCIALĂ DIN GALIȚIA - RISGA	NU
PENSIE NECONTRIBUTIVĂ (PNC)	NU
SUBVENȚII SAU PENSII MAI MARI DECÂT RISGA SAU PNC	NU
VENITURI, PENSII ȘI SUBVENȚII MAI MICI DECÂT PNC	DA
VENITURI, PENSII ȘI SUBVENȚII ALE ALTOR MEMBRI DIN COMPONENTA GOSPODĂRIEI	DA
SUBVENȚII SOCIALE PENTRU ACOPERIREA NEVOILOR DE BAZĂ	NU
SUBVENȚII SOCIALE (RESTUL)	DA

09 Ce se înțelege prin familie sau gospodărie?

Termenul cuprinde atât persoanele care locuiesc singure cât și pe cele care locuiesc în același domiciliu și sunt legate prin căsătorie, adopție sau relație de rudenie de sânge sau rude până la gradul II (bunici și străbunici, fii/fiice și nepoți/nepoate și unchi/mătuși).

10 **Ce se întâmplă dacă aceeași familie sau gospodărie solicită acest ajutor acordat de municipalitate?**

Ca normă generală, se va recunoaște doar o subvenție pe gospodărie. În cazul în care ajutorul este solicitat de mai multe persoane aparținând aceleiași familii sau gospodării, ajutorul se va acorda în favoarea persoanelor indicate de serviciile sociale, în funcție de circumstanțele concrete ale situației sale de vulnerabilitate sau risc de excluziune socială.

În caz de egalitate, va avea prioritate femeia, dar numai atunci când acest lucru nu presupune pierderea drepturilor sau discriminare.

11 **Pe ce perioadă se poate beneficia de acest ajutor?**

Perioada maximă de acordare a ajutorului este de douăsprezece (12) luni; această perioadă se poate prelungi cu încă douăsprezece (12) luni, în cazul în care continuă circumstanțele.

12 Există vreo
obligație pentru
a beneficia de
subvenție?

Toate persoanele din gospodărie trebuie să participe la o acțiune de incluziune civică proiectată de echipele tehnice municipale și să nu practice și să nu permită sau să forțeze practicarea cerșetoriei.

13 Ce este
acțiunea de
incluziune
civică?

Este vorba despre un ansamblu de activități pe care serviciile sociale, pe baza unei diagnoze sociale individualizate, le vor propune persoanei care solicită ajutorul și gospodăriei din care face parte, pentru a favoriza procesul de incluziune socială.

14 Cum se justifică acest ajutor social acordat de municipalitate?

ntrucât este vorba despre un ajutor prin care se garantează nevoile elementare ale cetățenilor, nu este nevoie de facturi, chitanțe sau alte documente care să justifice cheltuielile realizate, fiind suficient un raport de monitorizare al serviciilor sociale municipale.

15 În cât timp se primește un răspuns din partea Primăriei?

Primăria va transmite un răspuns în termen de maxim trei (3) luni, dar între timp va putea acorda în regim de urgență un ajutor social pentru a răspunde nevoilor elementare.

16 Poate fi subvenția retrasă după acordarea ei?

Neîndeplinirea oricăreia dintre cerințe, cum ar fi neparticiparea la acțiunea de incluziune civică, mutarea pe raza altei primării sau îmbunătățirea nivelului veniturilor, astfel încât să

depășească limitele de acces stabilite în ordonanță, duc la retragerea ajutorului.

17 **Se poate beneficia și de alte ajutoare sociale pe lângă subvenția acordată de municipalitate?**

Da, cu excepția ajutoarelor sociale pentru acoperirea nevoilor elementare, pentru că se înțelege că, în esență, acestea acoperă aceleași nevoi. În orice caz, trebuie respectate limitele și cerințele de acces pentru fiecare ajutor social în parte.

AJUTOARE SOCIALE



01 Ce sunt?

Un ansamblu de ajutoare bănești, de natură extraordinară și punctuală, acordate pentru a face față unor situații de urgență care afectează persoane sau gospodării care nu pot face față acestor situații:



Subvenții pentru acoperirea nevoilor elementare: hrană zilnică, îmbrăcăminte, adăpost și locuință, îngrijire de bază și nevoile elementare generale esențiale pentru viața de zi cu zi.



Subvenții pentru locuire și sărăcie energetică și dotări de bază pentru locuințe: acoperirea datoriilor cu furnizarea de energie sau gaz, costurile asociate încheierii contractelor de furnizare a energiei într-o locuință nouă; datorii față de asociațiile de proprietari/e

În urma cheltuielilor curente, cheltuielile ocazionate de îndatorările anterioare legate de locuința obișnuită și facilități pentru mobilier și aparatură electrodomestică (mașină de spălat, frigider, aragaz, cazan de apă, cuptor, boiler sau altele).



Subvenții complementare pentru situații de dependență și/sau dizabilitate: acoperirea costurilor asociate cu mijloacele tehnice de care are nevoie o persoană în situație de dependență, evaluate de către autoritățile competente. În mod excepțional și pe baza unei prescripții medicale și a raportului social, se pot acorda subvenții pentru proteze oculare sau auditive.



Subvenții pentru alte cheltuieli extraordinare: acoperirea cheltuielilor asociate cu alte situații greu de prezis, în urma raportului social excepțional (de exemplu cheltuieli cu medicamentele sau de adaptare a locuinței obișnuite).



Subvenții pentru promovarea dreptului la educație pentru învățământul post-obligatoriu: acoperirea taxelor pentru studii, materiale, deplasări, mese sau altele pentru educația infantilă, a elevilor din învățământul profesional - în ciclurile de învățământ mediu și superior - liceu sau universitate în cadrul sistemului de învățământ public și alte cursuri de formare suplimentare asociate unei acțiuni de incluziune civică.



Subvenții pentru sănătatea buco-dentară: subvenții pentru garantarea dreptului la sănătatea orală, pentru acele cheltuieli care nu sunt acoperite de asigurările sociale.

02 Cine poate beneficia de aceste subvenții?

Orice persoană majoră sau emancipată aflată în situație de vulnerabilitate socială, risc sau excluziune socială care își are reședința în orașul Santiago de Compostela și care îndeplinește cerințele specifice pentru fiecare subvenție.

03 Este necesară viza de reședință?

Da, cu o vechime de cel puțin trei (3) luni și valabilă și după data depunerii cererii, cu excepția cazurilor excepționale prevăzute de reglementările

autonome de incluziune socială
în vigoare în orice moment.







04 Este necesară
reședința
legală?

Nu reprezintă o cerință. Drepturile fundamentale ale persoanelor la viață, sănătate sau la alimentație nu depind de situația administrativă pe teritoriul Spaniei, trebuind interpretate în accepțiunea lor extinsă, în conformitate cu normele internaționale și spaniole care garantează aceste drepturi.







05 Care este
limita maximă
de venituri
pentru a
putea solicita
subvențiile?

Limitele variază în funcție de subvenție și de numărul de persoane care alcătuiesc gospodăria.

În cazul subvențiilor pentru acoperirea nevoilor elementare, limita este aceeași ca în cazul ajutorului social minim garantat:

NR. DE PERSOANE	VENTURI MAXIME (% din ISR)	VENTURI MAXIME (€/LUNĂ - 2016)
1 	100%	532,51 €
2 	110%	585,76 €
3 	120%	639,01 €
4 	130%	692,26 €
5 	140%	745,51 €
6/+ 	150%	798,77 €








În cazul celorlalte subvenții,
limitele vor fi următoarele:

NR. DE PERSOANE	VENTURI MAXIME (% din ISR)	VENTURI MAXIME (€/LUNĂ - 2016)
1 	125%	665,64 €
2 	140%	745,51 €
3 	155%	825,39 €
4 	170%	905,27 €
5 	185%	985,14 €
6/+ 	200%	1.065,02 €

06 Care este suma afertă fiecrei subvenții și pe ce durată se acordă?





Subvenții pentru acoperirea nevoilor elementare

TIP DE SUBVENȚIE	 SUMĂ	 DURATĂ
Cazare: - închirierea unei locuințe - rata creditului ipotecar pentru locuință - cameră într-o locuință comună sau altele	75% din cheltuiala lunară cu cazarea sau 100% în cazurile în care nu se dispune de niciun tip de resursă – până la o valoare maximă de 100% din ISR (532,51 € în 2016)	De maxim șase (6) ori într-o perioadă de douăsprezece (12) luni
Încheierea contractului pentru o locuință închiriată	100% din cheltuială până la maxim 75% din ISR (399,38 € în 2016)	0 (1) dată la trei (3) ani
Restul nevoilor elementare (alimentația de zi cu zi, îmbrăcăminte și îngrijiri de bază)	1  100% 532,51 €	De maxim șase (6) ori în fiecare an (1) calendaristic
	2  110% 585,76 €	
	3  120% 639,01 €	
	4  130% 692,26 €	
	5  140% 745,51 €	
	6/+ 150% 798,77 €	



Subvenții pentru locuire și sărăcie energetică și dotări de bază pentru locuințe

TIP DE SUBVENȚIE	 SUMĂ	 DURATĂ	
Datoriile față de furnizorii de energie sau gaz	100% din cheltuială până la maxim 100% din ISR (532,51 € în 2016)	0 (1) subvenție pentru același concept pe parcursul unei perioade de trei (3) ani	
Cheltuieli asociate cu încheierea contractelor de furnizare a energiei într-o locuință nouă	100% din cheltuială până la maxim 100% din ISR (532,51 € în 2016)		
Cheltuieli comunitare față de asociațiile de proprietari/e în urma cheltuielilor curente	90% din datoriile comunitare în urma cheltuielilor curente până la maxim 200% din ISR (1.065,02 € în 2016)		
Cheltuieli cu îndatorări anterioare	90% din datorie până la maxim 200% din ISR (1.065,02 € în 2016)		
Mobilier și aparatură electrodomestică de bază	Mașină de spălat	300 €	Una (1) sau mai multe subvenții cu o limită maximă de 600 € pentru fiecare concept pe parcursul unei perioade de trei (3) ani
	Frigider	300 €	
	Aragaz	250 €	
	Cazan de apă (80l.)	250 €	
	Cazan de apă (50l.)	150 €	
	Cuptor electric	75 €	
	Cuptor pe gaz	125 €	
	Cazan de încălzire	600 €	
Altele	600 €		



Subvenții complementare pentru situații de dependență și/sau dizabilitate



SUMĂ

90% din cheltuială până la maxim **175% din ISR** (931,89 € în 2016)



DURATĂ

0 (1) subvenție pentru acest concept pe o perioadă de **trei (3) ani**



Subvenții pentru alte cheltuieli extraordinare



SUMĂ

90% din cheltuială până la maxim **200% din ISR** (1.065,02 € în 2016)



DURATĂ

0 (1) subvenție pentru acest concept o dată la **trei (3) ani**



Subvenții pentru sănătatea buco-dentară

TIP DE SUBVENȚIE



SUMĂ
MAXIMĂ

OBSERVAȚII

Cură are

60 €

Plombe și obturații

60 €

Endodonție

175 €

Proteză superioară sau inferioară mobilă

500 €

Proteză mobilă completă

1.000 €

Altele

500 €

Sumele și periodicitatea variază în funcție de datele medicale ale fiecărui solicitant



Subvenții pentru promovarea dreptului la educație pentru învățământul post-obligatoriu

TIP DE SUBVENȚIE	€ SUMĂ	🕒 DURATĂ
Școlarizare neobligatorie de 0-6 ani	400 €	0 (1) subvenție pe an (1)
Studii pre-universitare	200 €	
Studii universitare sau postuniversitare (prima înscriere la fiecare specializare)	Costul total, până la maxim 1.000 €	
Formare complementară asociată unei acțiuni de incluziune civică	200 €	
Alocație pentru transport urban	200 €	
Alocație pentru mese	200 €	

07 Pot să beneficiaz de aceste subvenții dacă am venituri?

Da, se poate beneficia de subvenții, numai dacă nu se depășesc limitele de venituri maxime prevăzute pentru fiecare subvenție.

08 Sunt aceste subvenții compatibile cu alte subvenții sau ajutoare?

Da, dar trebuie ținut cont de tipul de subvenție la care se face referire.

Trebuie ținut cont de faptul că subvențiile sociale pentru acoperirea nevoilor elementare sunt compatibile cu AIS cu condiția ca această subvenție să nu fie acordată pentru satisfacerea necesităților

TABEL DE COMPATIBILITATE DINTRE SUBVENȚIILE SOCIALE ȘI ALTE SUBVENȚII

TIPO DE PRESTACIONES						
RISGA	NU	DA	DA	DA	DA	DA
AJUTOARE PENTRU INCLUZIUNEA SOCIALĂ (AIS)	DA	NU	NU	NU	NU	NU
ALTE SUBVENȚII PENTRU ACELAȘI OBIECTIV	NU	NU	NU	NU	NU	NU
AJUTOR SOCIAL MINIM GARANTAT	NU	DA	DA	DA	DA	DA
SUBVENȚII SOCIALE (RESTUL)	DA	DA	DA	DA	DA	DA

primare de alimentație, articole de uz casnic și îmbrăcăminte sau în legătură cu utilizarea locuinței pentru plata chiriei, sau pentru a evita evacuarea; adică este compatibil cu AIS în cazul în care aceasta nu are același scop.

09 **Ce se înțelege prin familie sau gospodărie?**

Termenul cuprinde atât persoanele care locuiesc singure cât și persoanele care locuiesc în același domiciliu și sunt legate prin căsătorie, adopție sau relație de rudenie de sânge sau rude până la gradul II (bunici și străbunici, fii/fiice și nepoți/nepoate și unchi/mătuși).

10 **Ce se întâmplă
dacă aceeași
familie sau
gospodărie
solicită aceeași
subvenție?**

Depinde de tipul subvenției. În general, în cazul subvențiilor pentru acoperirea nevoilor elementare și al subvențiilor pentru locuire, sărăcie energetică și dotări de bază pentru locuință, se va recunoaște o singură subvenție pentru o gospodărie.

În cazul în care ajutorul este solicitat de mai multe persoane aparținând aceleiași familii sau gospodării, ajutorul se va acorda în favoarea persoanei indicate de serviciile sociale, în funcție de circumstanțele concrete ale situației sale de vulnerabilitate sau risc de excluziune socială.

În cazul celorlalte subvenții, se pot recunoaște una sau mai multe persoane din aceeași gospodărie, pe baza raportului social aferent și respectând restul cerințelor, inclusiv

limitele economice ale întregii gospodării.

11 Există vreo obligație pentru a beneficia de subvenții?

Trebuie făcută dovada respectării cerințelor și limitelor specifice. Fiecare subvenție se va justifica prin facturi, chitanțe și alte documente care atestă realizarea cheltuielii, urmând instrucțiunile date de la punctele de asistență ale Serviciilor Sociale.

12 Cum se justifică subvențiile sociale?

Va fi necesară justificarea specifică în termenii prevăzuți pentru fiecare subvenție, putându-se solicita facturi, chitanțe sau dovezi de plată.

13 În cât timp se primește un răspuns din partea Primăriei?

În cazul subvențiilor pentru acoperirea nevoilor elementare, după depunerea întregii documentații, serviciile sociale vor emite raportul propus în termen de zece (10) zile, iar subvenția va fi plătită imediat după emiterea deciziei. Pentru restul subvențiilor, este valabil același termen ca în cazul ajutorului social minim garantat, adică un termen de trei (3) luni.

14 Pot retrase subvențiile după acordarea lor?

Nerespectarea uneia dintre cerințe, în special lipsa justificării cheltuielii, va conduce la retragerea subvențiilor și se poate solicita returnarea acestora.

DOCU MENTAȚIE ȘI CERERI



▶ Când se pot depune cererile?

Cererile pentru ajutorul social minim garantat cât și pentru subvențiile sociale se pot depune în orice moment al anului.

▶ Ce alte documente trebuie depuse împreună cu cererile?

Atât pentru ajutorul social minim garantat cât și pentru subvențiile sociale trebuie depuse documente care să ateste:

- Domiciliul
- Identitatea
- Gospodăria
- Circumstanțele economice
- Școlarizare a minorilor/
minorelor care au vârsta
școlarizării obligatorii

De asemenea, trebuie depus orice document care să ateste situația de necesitate sau urgență.

Marea majoritate a acestor documente pot fi solicitate sau emise direct de către Primărie, dacă solicitantul dorește să autorizeze acest lucru.

Unde se pot primi răspunsuri la întrebări și unde se depune cererea?

La punctele de asistență ale Serviciilor Sociale (PASS), solicitând în prealabil o programare la numărul de telefon **981 542 465** sau pe pagina web:

www.santiagodecompostela.gal

De asemenea, ordonanța și toate informațiile referitoare la ea poate fi consultată pe aceeași pagină web creată pentru acest proiect:

mais.social.santiagodecompostela.gal



PASS O Ensanche

Calea de Frei Rosendo Salvado 14-16
15705 Santiago de Compostela
Tfno.: 981 543 001 Ext. 33935



PASS Galeras

Calea de Isaac Díaz Pardo 2-4
15705 Santiago de Compostela
Tfno.: 981 542 465



PASS Fontiñas

Calea de Berlín 13
15703 Santiago de Compostela
Tfno.: 981 528 750 Ext. 28747



PASS CABES

Casa das Asociacións de Benestar
Social
Calea de Manuel María 6
15705 Santiago de Compostela
Tfno.: 981 542 471



Editat: Primăria din Santiago

Text: © Consiliul de Politici Sociale, Diversitate și Sănătate

Corecturi lingvistice: Departamentul de limbă galiciană

Traducere: Institutul Lorca

Design și machetare: ekinocio comunicaci3n

Tipărit: Grafisant

DL: C1778-2016

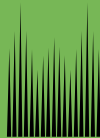
Tipărit pe hârtie reciclată

Santiago de Compostela, 2016

**COM
POS
TELA** **MÃIS**

SO CIAL

mais.social.santiagodecompostela.gal



**CONCELLO DE
SANTIAGO**